

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

5 februari 2015

WETSVOORSTEL

**betreffende het beheer van
de Koninklijke Schenking**

(ingediend door mevrouw Barbara Pas en de
heren Filip Dewinter en Jan Penris)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

5 février 2015

PROPOSITION DE LOI

**relative à l'administration
de la Donation royale**

(déposée par Mme Barbara Pas et
MM. Filip Dewinter et Jan Penris)

SAMENVATTING

Vanuit democratisch oogpunt is het vreemd dat het parlement niet betrokken is bij de werking van de Koninklijke Schenking.

Daarom vooreerst het voorstel om het systeem van dubbel boekhouden toe te passen op de Koninklijke Schenking. Ook dient een jaarrekening te worden opgesteld die wordt gecontroleerd door het Rekenhof en overgezonden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Ten tweede dient de raad van beheer van de Koninklijke Schenking evenwichtiger te worden samengesteld.

Tot slot het voorstel tot principiële betaling van een marktconform huurgeld door de bewoners van de koninklijke residenties.

RÉSUMÉ

D'un point de vue démocratique, il est étrange que le parlement ne soit pas associé au fonctionnement de la Donation royale.

D'où la proposition d'appliquer la comptabilité en partie double à la Donation royale pour commencer. De plus, des comptes annuels doivent être établis, puis contrôlés par la Cour des comptes et transmis à la Chambre des représentants.

Ensuite, la composition du conseil d'administration de la Donation royale doit être plus équilibrée.

Enfin, il est proposé de faire payer un loyer conforme aux prix du marché aux occupants des résidences royales.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GOI	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
PP	:	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000: Parlementair document van de 54^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
 QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden
 CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag
 CRABV: Beknopt Verslag
 CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)

PLEN: Plenum
 COM: Commissievergadering
 MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000: Document parlementaire de la 54^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
 QRVA: Questions et Réponses écrites
 CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral
 CRABV: Compte Rendu Analytique
 CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)

PLEN: Séance plénière
 COM: Réunion de commission
 MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
 Natieplein 2
 1008 Brussel
 Tel.: 02/ 549 81 60
 Fax: 02/549 82 74
 www.dekamer.be
 e-mail: publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
 Place de la Nation 2
 1008 Bruxelles
 Tél.: 02/ 549 81 60
 Fax: 02/549 82 74
 www.lachambre.be
 courriel: publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsvoorstel is gebaseerd op ons eerder voorstel van resolutie (DOC 53 1566/001) en het wetsvoorstel (4-1482/1) van toenmalig CD&V-senator en huidig N-VA-senator Pol Van Den Driessche en toenmalig CD&V-senator Els Schelfhout.

Naast de dotaties, sommen uit de civiele lijst en de kosten van allerlei handelsreizen en ontvangsten van hoge gasten die door bepaalde federale overheidsdiensten worden betaald met betrekking tot het koningshuis, is er ook nog de Koninklijke Schenking.

Hoewel wij in principe gewonnen zijn voor de ontbinding van de beheersorganen van de Koninklijke Schenking en zelfs de algehele opdoeking van deze instelling zelf, wensen wij in eerste orde — en gelet op de actuele politieke constellatie — het beheer ervan te democratiseren en transparant te maken. Dit voorstel wil dit dan ook regelen.

Koning Leopold II voerde via een wet een soort ‘bescherming’ in van de koninklijke bezittingen. Hij wilde vermijden dat het patrimonium zou verdeeld geraken door erfenissen en echtscheidingen. De overdracht van de goederen, bezittingen en eigendommen naar de Koninklijke Schenking gebeurde bij de wetten van 31 december 1903 en 18 oktober 1908. In de eerste schenking ging het om diverse gebouwen en domeinen in Laken, Oostende, Tervuren, Ciergnon, Vorst, Nieuwpoort, enz... Deze schenking van 1903 werd aan de staat toebedeeld onder de voorwaarden dat de staat de eigendommen niet mocht vervreemden, hun karakter moest bewaren en de toekomstige koningen het genot ervan moest waarborgen. Voor de goederen van de tweede schenking in 1908 waren evenwel niet dezelfde voorwaarden van onvervreemdbaarheid of van bestemming van genot van toepassing.

Daarnaast is het duidelijk dat de koninklijke familie middels dotaties, betaald door de Belgische belastingbetaler, ruimschoots in haar onderhoud kan voorzien (jaarlijks worden daartoe vele miljoenen euro betaald), zodat het eigenlijk niet meer van deze tijd is dat deze familie gratis en zonder huurgeld te betalen in eigendommen leeft die haar niet toebehoren.

Het koninklijk besluit van 9 april 1930 maakte van de Koninklijke Schenking een zelfstandige openbare instelling en dit onder toezicht van de minister van Financiën. Tot de taken van de Koninklijke Schenking behoort het

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi est basée sur la proposition de résolution que nous avons déposée antérieurement (DOC 53 1566/001) et sur la proposition de loi (4-1482/1) de l’ancien sénateur CD&V et actuel sénateur N-VA, Pol Van Den Driessche, et de l’ancienne sénatrice CD&V, Els Schelfhout.

Outre les dotations, les montants de la liste civile et les coûts de toutes sortes de missions commerciales et d’accueils d’hôtes haut placés payés par certains services publics fédéraux dans le cadre de la maison royale, il y a la Donation royale.

Bien que nous soyons partisans d’une dissolution des organes de gestion de la Dotation royale, voire carrément de la suppression de cette institution, nous souhaitons en premier lieu, et compte tenu de la constellation politique actuelle, rendre leur gestion démocratique et transparente. Tel est l’objectif de la présente proposition.

Par voie légale, le roi Léopold II “protégea” en quelque sorte les possessions royales. Il souhaita éviter l’éparpillement du patrimoine par le biais d’héritages et de divorces. Les biens, possessions et propriétés ont été cédés à la Donation royale par les lois du 31 décembre 1903 et du 18 octobre 1908. La première donation portait sur divers bâtiments et domaines à Laeken, Ostende, Tervuren, Ciergnon, Forest, Nieuport, etc. Cette donation de 1903 a été transférée à l’État sous la condition que celui-ci n’aliène pas les propriétés, conserve leur cachet et en assure la jouissance aux futurs souverains. Les biens cédés dans le cadre de la deuxième donation en 1908 n’étaient toutefois pas soumis aux mêmes conditions en matière d’aliénation ou de destination de jouissance.

Par ailleurs, il est clair que la famille royale, grâce à des dotations payées par le contribuable belge, peut largement pourvoir à son entretien (des millions d’euros sont payés chaque année à cette fin), de sorte qu’il est en fait anachronique que cette famille occupe à titre gratuit et sans verser de loyer des propriétés qui ne lui appartiennent pas.

L’arrêté royal du 9 avril 1930 a fait de la Donation royale une institution publique autonome, placée sous le contrôle du ministre des Finances. Une des missions de la Donation royale est la gestion des biens. La Donation

beheer van de goederen; ze handelt financieel autonoom, ze voorziet in het beheer evenals de bewaring van de goederen. De Schenking kan, na goedkeuring door de minister bevoegd voor Financiën, evenwel eigendom verkopen, ruilen, kopen of in pacht geven.

Ook mag de instelling schenkingen onder levenden of bij testament ontvangen.

De Koninklijke Schenking wordt bestuurd door een beheerraad bestaande uit tien leden, waaronder vier dignitarissen of gewezen dignitarissen van het Hof. Wanneer hij een eigendom van de Koninklijke Schenking bewoont, kan elke vorst die geregeerd heeft of de overlevende echtgenoot zich laten vertegenwoordigen, in bovental, door een dignitaris of gewezen dignitaris. De leden worden benoemd bij koninklijk besluit. De intendant van de Civiele Lijst maakt evenwel van rechtswege deel uit van de raad. Er geldt een leeftijdsgrens van vijfenzeventig jaar.

Huidige samenstelling van de beheerraad:

Voorzitter:

— H. Nys, ere-gouverneur van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Afgevaardigde-beheerder:

— Ph. Lens, adviseur bij de Administratie van de Patrimoniumdocumentatie

Beheerders:

— N. De Bruyne, intendant van de Civiele Lijst

— C. Delbeuck, secretaris-generaal van de Waalse overheidsdienst, technisch adviseur

— J. Hennes, vleugeladjutant van de Koning

— H. D'Hondt, voorzitter van het Directiecomité van de FOD Financiën, administratief adviseur

— M. Evenepoel, administrateur-generaal van het Agentschap voor Natuur en Bos van de Vlaamse overheid, technisch adviseur

— T. Janssens de Bisthoven, adviseur bij het Huis van Koningin Fabiola

royale est financièrement autonome, elle assure en charge la gestion ainsi que la conservation des biens. La Donation peut toutefois, moyennant l'approbation du ministre des Finances, vendre, échanger, acquérir ou mettre en location des propriétés.

L'institution peut également recevoir des donations entre vifs ou par testament.

La Donation Royale est gérée par un conseil d'administration composé de dix membres, dont quatre dignitaires ou anciens dignitaires de la Cour. Lorsqu'il réside dans un domaine appartenant à la Donation Royale, tout Souverain ayant régné ou son conjoint survivant peut se faire représenter, en surnombre, par un dignitaire ou ancien dignitaire. Les membres sont nommés par arrêté royal. L'intendant de la Liste Civile fait toutefois de droit partie du conseil. Il y a une limite d'âge de septante-cinq ans.

La composition actuelle du conseil d'administration:

Président:

— H. Nys, gouverneur honoraire de la Région de Bruxelles-Capitale

Administrateur délégué:

— Ph. Lens, conseiller auprès de l'Administration générale de la Documentation patrimoniale

Administrateurs:

— N. De Bruyne, intendant de la Liste Civile

— C. Delbeuck, secrétaire général du service public de Wallonie, conseiller technique

— J. Hennes, aide de camp du Roi

— H. D'Hondt, président du Comité de direction du SPF Finances, conseiller administratif

— M. Evenepoel, administrateur général de l'Agence de la Nature et des Forêts de l'Autorité flamande, conseiller technique

— T. Janssens de Bisthoven, conseiller à la Maison de la Reine Fabiola

— C. Kirschen, ere-adjunct-kabinetschef van de Koning

— G. Noels, chief economist en vennoot van de N.V. Econopolis

— V. Pardoën, intendant van de Civiele Lijst

— P. Warnauts, protocolchef van het Huis van de Koning

Secretaris, zonder medebeslissende stem:

— B. Bekaert, attaché bij de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie.”¹

In april 2013 waren er 106 personen (waarvan 101,3 voltijds equivalenten) tewerkgesteld bij de Koninklijke Schenking.² Het betreffen zowel ambtenaren die ter beschikking worden gesteld door de Staat of de Gewesten als aangeworven bedienden en werklieden.

De Koninklijke Schenking heeft een eigen begroting waarbij de inkomsten uit het vermogen van de Schenking dienen om de uitgaven te financieren. De Schenking kan evenwel geen beroep doen op kredieten ten laste van de schatkist. De centralisatie van de ontvangsten en het uitvoeren van betalingen geschiedt door een schatmeester-rekenplichtige. De rekening en het jaarverslag van de Schenking worden jaarlijks opgesteld en ter goedkeuring voorgelegd aan de minister bevoegd voor Financiën. Ze dienen ook onderworpen te worden aan de controle door het Rekenhof. Die controle toont echter systematisch aan dat de Schenking geen transparante boekhouding voert. Zo werkt de Schenking nog steeds met een kasboekhouding waarbij het onroerend goed aan de historische waarde wordt geboekt en dus niet aan de actuele waarde. Ondertussen zou de actuele waarde van alle gebouwen ongeveer 450 à 480 miljoen euro bedragen³.

“Het onroerend patrimonium kan onderverdeeld worden in drie categorieën:

1. Overeenkomstig de dwingende verplichtingen die aan de Staat-begunstigde werden opgelegd, zijn navolgende goederen ter beschikking gesteld van het koningshuis,

¹ Webstek FOD Financiën dd. 15 januari 2015

² Antwoord van de minister van Financiën op een schriftelijke vraag (5-8277) van Senator Bart Laeremans dd. 22 februari 2013

³ H. Matthijs, D. Matthijs en S. Mergaerts, *Overheidsbegrotingen — 1. Federale Staat, gemeenschappen en gewesten en bijzondere begrotingsstelsels*, Die Keure, Brugge, 2009, p. 46

— C. Kirschen, chef de cabinet-adjoint honoraire du Roi

— G. Noels, *chief economist* et partenaire de la S.A. Econopolis;

— V. Pardoën, intendant de la Liste Civile

— P. Warnauts, chef du protocole de la Maison du Roi

Secrétaire, sans voix délibérative:

— B. Bekaert, attaché auprès de l'Administration générale de la Documentation patrimoniale.”¹

En avril 2013, 106 personnes (dont 101,3 équivalents temps plein) étaient employées par la Donation royale.² Il s'agit tant de fonctionnaires mis à disposition par l'État ou par les Régions que d'employés et d'ouvriers engagés.

La Donation royale dispose de son propre budget, les revenus du patrimoine de la Donation servant à financer les dépenses. La Donation ne peut cependant pas recourir à des crédits à charge du Trésor public. La centralisation des recettes et l'exécution des paiements sont confiées à un trésorier-comptable. Les comptes et le rapport annuel de la Donation sont établis annuellement et soumis à l'approbation du ministre des Finances. Ils doivent également être soumis au contrôle de la Cour des comptes. Ce contrôle met toutefois systématiquement en évidence un manque de transparence dans la comptabilité de la Donation. Ainsi, la Donation continue de tenir une comptabilité de caisse, le bien immobilier étant comptabilisé à sa valeur historique plutôt qu'à sa valeur actuelle. Entre-temps, la valeur actuelle de tous les immeubles se situerait entre 450 et 480 millions d'euros environ³.

“Le patrimoine immobilier peut être réparti en trois catégories:

1. Conformément aux obligations contractuelles imposées à l'État-bénéficiaire, les biens cités ci-après sont mis à la disposition de la maison royale,

¹ Site web du SPF Finances du 15 janvier 2015.

² Réponse du ministre des Finances à une question écrite (doc. Sénat, 5-8277) de M. Bart Laeremans du 22 février 2013

³ H. Matthijs, D. Matthijs et S. Mergaerts, *Overheidsbegrotingen — 1. Federale Staat, gemeenschappen en gewesten en bijzondere begrotingsstelsels*, La Chartre, Bruges, 2009, p. 46

- dat er daadwerkelijk het genot van bezit: kastelen van Ciergnon, van Fenffe en van Villers-sur-Lesse, kasteel Belvédère, kasteel Stuyvenberg en residentie, serres van Laken, residentie te Tervuren. Bovendien werd door de wet van 28 februari 1882 op de jacht, het jachtrecht op de gronden die het domein van Ardenne uitmaken, voorbehouden aan de Kroon. Op een totale oppervlakte van zowat 6 700 ha worden thans circa 2 500 ha hiertoe aangewend.

- dat ingestemd heeft met een andere bestemming: kasteel van Ferage (verhuurd), kasteel van Hertoginnedal (verhuurd als *guest-house* voor de Staat).

- dat de goederen gebruikt voor de behoeften van zijn dienstpersoneel: diverse woningen in Laken en in Ardenne.

2. Anderzijds verkregen in de loop der jaren een aantal goederen een bestemming van algemeen belang. Hier dienen vermeld, o.a.: de Japanse toren, het Chinees paviljoen, het Elisabethpark en de Koloniale Tuin te Laken, het Bellevue-hotel te Brussel, het Arboretum van Tervuren, het Dudenpark te Vorst, gronden ingelijfd bij het Maria Hendrikapark te Oostende, gronden ingelijfd bij het Leopold II-park te Nieuwpoort.

3. De overige bestanddelen van het onroerend patrimonium van de instelling kunnen worden beschouwd als privédomein en worden dienovereenkomstig beheerd. Deze goederen worden aan de best haalbare voorwaarden verhuurd. De opbrengsten moeten toelaten dat de Koninklijke Schenking, zoals de wet het heeft voorgeschreven, haar uitgaven dekt met haar eigen inkomsten.

Een greep uit de voornaamste bestanddelen:

Ardenne: Landbouwgronden: 700 ha gespreid over elf landbouwexploitaties en 850 ha in pacht door de plaatselijke bevolking; jachtrecht op circa 4 200 ha (land en bos); opbrengst van de jaarlijkse houthakken van circa 4 800 ha bossen; golfterrein in het park van het voormalig Kasteel van Ardenne.

Tervuren: Golf en kasteel van Ravenstein; gronden van de *British School of Brussels*.

Kust: De venetiaanse gaanderijen en aanpalend park te Oostende; gronden ingelijfd bij de Wellingtonrenbaan te Oostende; de zogenaamde Noorse stallen te Oostende; de “eerste” koninklijke residentie Langestraat te Oostende; golf van Klemskerke.

- qui en a la jouissance effective: châteaux de Ciergnon, de Fenffe et de Villers-sur-Lesse, château du Belvédère, château et résidence au Stuyvenberg, serres de Laeken, résidence à Tervuren. qui en a la jouissance effective: châteaux de Ciergnon, de Fenffe et de Villers-sur-Lesse, château du Belvédère, château et résidence au Stuyvenberg, serres de Laeken, résidence à Tervuren. En outre, en vertu de la loi du 28 février 1882 sur la chasse, le droit de chasse a été réservé à la Couronne sur les biens du domaine d’Ardenne. Sur une superficie totale de quelque 6 700 ha, environ 2 500 ha y sont actuellement consacrés.

- qui a consenti à une autre affectation: château de Ferage (loué), château de Val Duchesse (loué comme *guest-house* pour l’État).

- qui en fait usage pour les besoins de son personnel de service: diverses habitations à Laeken et en Ardenne.

2. D’autre part, un certain nombre de biens a reçu au cours des années une affectation d’intérêt général. Il faut citer ici, e.a.: la Tour japonaise, le Pavillon chinois, le Parc Elisabeth et le Jardin colonial à Laeken, l’Hôtel Bellevue à Bruxelles, l’Arboretum de Tervuren, le Parc Duden à Forest, les terrains incorporés au Parc Marie-Henriette à Oostende, les terrains incorporés au Parc Leopold II à Nieuport.

3. Les autres biens du patrimoine immobilier de l’institution peuvent être considérés comme domaine privé et sont administrés en conséquence. Ces biens sont loués aux meilleures conditions possibles. Les recettes doivent permettre à la Donation Royale de couvrir ses dépenses par ses propres revenus, comme prescrit par la loi.

Les éléments principaux sont les suivants:

Ardenne: Terrains agricoles: 700 ha répartis sur 11 exploitations et 850 ha pris en location, en détail, par la population locale; droit de chasse sur environ 4 200 ha (terres et bois); revenus des coupes annuelles provenant d’environ 4 800 ha de bois; terrain de golf dans le parc de l’ancien Château d’Ardenne.

Tervuren: Golf et Château de Ravenstein; terrains de la *British School of Brussels*.

Côte: Les galeries vénitiennes et le parc attenant, à Ostende; terrains incorporés à l’hippodrome Wellington à Ostende; les bâtiments dénommés écuries norvégiennes à Ostende; la “première” résidence royale située Langestraat à Ostende; golf de Klemskerke.

Brussel en omgeving: Dudenpark te Vorst: kasteel (Narafi) en sportstadion (Royale Union); vijvers van Bosvoorde; installaties van de Bruxelles Royal Yacht Club in Laken, langs het zeekanaal; gronden van het sportcentrum van Financiën 'Inter Nos' te Strombeek-Bever; bioscoop Vendôme te Elsene; de kantoorgebouwen Coudenberg, Jan Jacobs en Quatre Bras te Brussel, die het hoofdbestanddeel van de inkomsten opleveren.

Daarnaast is de Koninklijke Schenking eveneens eigenares van de Kapel van Küssnacht in Zwitserland, gedenkteken ter nagedachtenis van Koningin Astrid.

Ten slotte bezit de instelling ook roerende goederen, waaronder een portefeuille ter waarde van zowat 36 miljoen euro, die een aanzienlijke bron van inkomsten betekent. Ook ontving de instelling vanwege Graaf en Gravin de Ribaucourt een schenking van een belangrijke verzameling oude wapens, tentoongesteld in het Legermuseum aan het Jubelpark.⁷⁴

De villa in Oostende en 552 hectare grond in Postel zijn definitief weg uit de activa van de Koninklijke Schenking. Om het hoofd financieel boven water te houden werden drie belangrijke kantoorgebouwen van de Schenking in langdurige erfpacht gegeven, zodat de instelling zelf niet moet opdraaien voor de renovatiekosten.

Teneinde een duidelijk inzicht te krijgen over de financiële toestand en het beheer van de Koninklijke Schenking is het absoluut noodzakelijk dat hierover klaarheid komt. Zo zijn de jaarverslagen van de Koninklijke Schenking niet openbaar. Enkel de rekeningen (geglobaliseerde cijfers) worden sinds het jaar 2004 bekendgemaakt op de webstek van de FOD Financiën.⁵

Vanuit democratisch oogpunt is het opvallend dat het parlement niet betrokken is bij de werking van of de controle op de Koninklijke Schenking. Het openbare karakter van deze instelling blijkt nochtans uit de wettelijke basis, het toezicht door de minister bevoegd voor Financiën, alsook het Rekenhof en de functie van de goederen in het kader van het openbaar belang. Als openbare instelling is de Schenking dan ook onderworpen aan de bepalingen inzake de openbaarheid van bestuur, meer bepaald aan de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.

Wij willen dan ook bepalen dat de inkomsten, de uitgaven en alle activa van de Koninklijke Schenking

Bruxelles et environs: Parc Duden à Forest: château (Inraci) et stade (Royale Union); étangs de Boitsfort; installations du Royal Yacht Club de Bruxelles à Laeken, le long du canal maritime; terrains du centre sportif du Ministère des Finances "Inter Nos" à Strombeek-Bever; le cinéma Vendôme à Ixelles; les immeubles de bureaux Coudenberg, Jean Jacobs et Quatre Bras à Bruxelles, qui rapportent la majorité des revenus.

La Donation Royale est également propriétaire de la Chapelle de Küssnacht, en Suisse, mémorial en souvenir de la Reine Astrid.

Enfin, la Donation Royale possède aussi des biens mobiliers dont un portefeuille de quelque 36 millions d'euros qui représente une source substantielle de recettes. L'institution a également reçu une importante collection d'armes anciennes offerte par le Comte et la Comtesse de Ribaucourt, qui est actuellement exposée au Musée de l'Armée au Parc du Cinquantenaire.⁷⁴

La villa d'Ostende et les 552 hectares de terrain à Postel ont été définitivement rayés des actifs de la Donation royale. Pour pouvoir garder le cap financier, trois immeubles à bureaux importants de la Donation ont été cédés par un bail emphytéotique de longue durée pour éviter à l'institution de devoir prendre en charge les frais de rénovation.

Pour pouvoir se faire une idée précise de la situation financière et de la gestion de la Donation royale, il est absolument indispensable de faire la clarté à ce sujet. Par exemple, les rapports annuels de la Donation royale ne sont pas publics. Seuls les comptes (montants globalisés) sont, depuis 2004, publiés sur le site internet du SPF Finances.⁵

Du point de vue démocratique, il est frappant que le Parlement ne soit pas associé au fonctionnement ou au contrôle de la Donation royale. Le caractère public de cette institution ressort pourtant de sa base légale, du contrôle exercé par le ministre ayant les Finances dans ses attributions et par la Cour des comptes et de la fonction des biens dans le cadre de l'intérêt public. En tant qu'établissement public, la Donation est donc soumise aux dispositions en matière de publicité de l'administration, et plus précisément à la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration.

Nous prévoyons dès lors qu'une comptabilité en partie double sera tenue pour les recettes, les dépenses

⁴ Webstek FOD Financiën dd. 15 januari 2015

⁵ http://financien.belgium.be/nl/over_de_fod/instellingen_die_afhangen_van_de_fod_financien/koninklijke_schenking/

⁴ Site web du SPF Finances, 15 janvier 2015.

⁵ http://finances.belgium.be/fr/sur_le_spf/institutions_qui_dependent_du_spf_finances/donation_royale/

het voorwerp uitmaken van een systeem van dubbel boekhouden. Nederland en Groot-Brittannië kunnen hierbij als voorbeeld dienen. Daarnaast dient er een jaarrekening te worden opgesteld die moet gecontroleerd worden door het Rekenhof en vervolgens wordt overgezonden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers. Enkel op deze wijze kan een volledig en transparant beeld op het patrimonium en het beheer van de Koninklijke Schenking verkregen worden.

Tevens willen wij de samenstelling van de raad van beheer van de Koninklijke Schenking wijzigen door een meer evenwichtige samenstelling ervan. Zo moet er naast de vertegenwoordigers van de FOD Financiën ook een vertegenwoordiger van de minister van Begroting toegevoegd worden. Bovendien dient de democratische controle vanuit de wetgevende macht verzekerd te worden door het lidmaatschap van twee leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Tot slot willen wij ook voorzien in de principiële betaling van een marktconform huurgeld door de bewoners van de koninklijke residenties.

Barbara PAS (VB)
Filip DEWINTER (VB)
Jan PENRIS (VB)

et tous les actifs de la Donation royale. À cet égard, les Pays-Bas et la Grande-Bretagne peuvent servir d'exemples. En outre, la Donation royale devra établir des comptes annuels qui devront être contrôlés par la Cour des comptes et transmis ensuite à la Chambre des représentants. Ce n'est qu'ainsi que l'on aura un aperçu complet et transparent du patrimoine et de la gestion de la Donation royale.

Nous voulons également rendre la composition du conseil d'administration de la Donation royale plus équilibrée en ajoutant des représentants du SPF Finances et un représentant du ministre du Budget. En outre, il faut garantir le contrôle démocratique exercé par le pouvoir législatif en faisant siéger deux membres de la Chambre des représentants dans le conseil.

Enfin, nous introduisons également le principe du paiement d'un loyer conforme aux prix du marché aux occupants de résidences royales.

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet

Art. 2

De Koninklijke Schenking, zoals opgericht bij het koninklijk besluit van 9 april 1930 dat betrekking heeft op de reorganisatie en het juridisch statuut van het beheer van de Koninklijke Schenking, voert een systeem van dubbel boekhouden, overeenkomstig de boekhoudkundige principes vervat in de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding van de ondernemingen.

De raad van beheer van de Koninklijke Schenking is belast met het opstellen van de boekhouding en de jaarrekening.

De jaarrekening wordt opgesteld binnen zes maanden na het afsluiten van het boekjaar en wordt overgezonden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers.

De raad van beheer van de Koninklijke Schenking is belast met het opstellen van een jaarverslag overeenkomstig artikel 96 van het Wetboek van Vennootschappen, dat binnen zes maanden na afsluiting van het boekjaar wordt overgezonden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers.

De jaarrekening wordt gecontroleerd door het Rekenhof.

Het Rekenhof beschikt voor de uitoefening van zijn taken over alle bevoegdheden vervat in artikel 5*bis* van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof.

Het Rekenhof stelt naar aanleiding van de jaarrekening een omstandig schriftelijk rapport op dat wordt overgezonden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers. Deze moeten bezorgd worden binnen hetzelfde kalenderjaar.

De kosten voor het opstellen van de boekhouding, de jaarrekening, het jaarverslag en de controle op de jaarrekening worden gedragen door de Koninklijke Schenking.

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2

La Donation royale telle qu'elle a été instituée par l'arrêté royal du 9 avril 1930 relatif à la réorganisation et au statut juridique de l'administration de la Donation royale, applique un système de comptabilité en partie double conforme aux principes comptables inscrits dans la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises.

Le conseil d'administration de la Donation royale est chargé d'établir la comptabilité et les comptes annuels.

Les comptes annuels sont établis dans les six mois de la clôture de l'exercice et transmis à la Chambre des représentants.

Le conseil d'administration de la Donation royale est chargé d'établir un rapport annuel conforme à l'article 96 du Code des sociétés et de le transmettre à la Chambre des représentants dans les six mois de la clôture de l'exercice.

Les comptes annuels sont contrôlés par la Cour des comptes.

Pour exercer ses missions, la Cour des comptes dispose de tous les pouvoirs définis à l'article 5*bis* de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes.

La Cour des comptes rédige un rapport écrit circonstancié sur les comptes annuels et le transmet à la Chambre des représentants au cours de la même année civile.

Les frais liés à l'établissement de la comptabilité, des comptes annuels, du rapport annuel et du contrôle des comptes annuels sont supportés par la Donation royale.

Art. 3

De Koninklijke Schenking wordt beheerd door een raad van beheer, als volgt samengesteld:

1° twee dignitarissen van het Huis van de Koning waaronder de intendant die van rechtswege lid is;

2° één ambtenaar van het Vlaamse Gewest bevoegd voor het bosbeheer;

3° één ambtenaar van het Waalse Gewest bevoegd voor het bosbeheer;

4° twee ambtenaren van de FOD Financiën, waarvan één behoort tot de Nederlandse taalgroep en één tot de Franse taalgroep;

5° één ambtenaar aangewezen door de minister die Begroting onder zijn bevoegdheid heeft;

6° twee leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers aangewezen door hun plenaire vergadering bij gewone meerderheid waarvan één behoort tot de Nederlandse taalgroep en één tot de Franse taalgroep.

De raad van beheer wordt bijgestaan door een secretaris met raadgevende, maar zonder medebeslissende stem en die ambtenaar is in de diensten van de administrateur-generaal van de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie.

De taalverhoudingen binnen de raad van beheer worden vastgelegd op zes Nederlandstaligen en vier Franstaligen.

De Koning bepaalt de nadere regels omtrent de aanwijzing van de leden van de raad van beheer.

Een lid van de raad van beheer kan zich schriftelijk laten vertegenwoordigen door een collega zonder dat een beheerder meer dan één collega kan vertegenwoordigen.

De raad verkiest onder zijn leden enerzijds een voorzitter en anderzijds een afgevaardigd beheerder die de titel van afgevaardigd beheerder voert en belast wordt met het algemeen en lopend beheer van de Koninklijke Schenking.

De raad kan alleen geldige beslissingen nemen indien de meerderheid van de leden aanwezig of vertegenwoordigd is.

Art. 3

La Donation royale est gérée par un conseil d'administration, composé comme suit:

1° deux dignitaires de la Maison du Roi, dont l'intendant, qui est membre de plein droit;

2° un fonctionnaire de la Région wallonne compétent pour la gestion des forêts;

3° un fonctionnaire de la Région flamande compétent pour la gestion des forêts;

4° deux fonctionnaires du SPF Finances, dont un appartient au groupe linguistique français et un au groupe linguistique néerlandais;

5° un fonctionnaire désigné par le ministre ayant le Budget dans ses attributions;

6° deux membres de la Chambre des représentants désignés à la majorité simple par leur assemblée plénière, dont un appartient au groupe linguistique français et un au groupe linguistique néerlandais.

Le conseil d'administration est assisté par un secrétaire dont la voix est consultative et non délibérative et qui est fonctionnaire dans les services de l'administrateur général de l'Administration générale de la documentation patrimoniale.

Les rapports linguistiques au sein du conseil d'administration sont fixés comme suit: six néerlandophones et quatre francophones.

Le Roi fixe les modalités de désignation des membres du conseil d'administration.

Un membre du conseil d'administration peut se faire représenter par écrit par un collègue sans qu'un administrateur puisse représenter plus d'un collègue.

Le conseil élit en son sein, d'une part, un président et, d'autre part, un administrateur délégué portant le titre d'administrateur délégué, qui est chargé de la gestion générale et courante de la Donation royale.

Le conseil ne peut délibérer valablement que si la majorité des membres sont présents ou représentés.

De beslissingen worden genomen bij eenvoudige meerderheid van de stemmen.

Indien de raad van beheer niet in voldoende getal is, kan een tweede vergadering met dezelfde dagorde als de eerste geldig beraadslagen ongeacht het aantal aanwezige leden. De oproepingen worden in dit geval per ter post aangetekende brief minstens acht dagen vóór de vergadering verzonden. De afgifte van de brief op de post geldt als kennisgeving vanaf de volgende dag.

Art. 4

De raad van beheer is ertoe verplicht een jaarlijkse marktconforme huurprijs vast te stellen voor de bewoners van de gebouwen die beheerd worden door de Koninklijke Schenking. Dit huurgeld is enkel verschuldigd voor de hoofdverblijfplaats van de bewoners en dient geput te worden uit de jaarlijkse dotaties of andere eigen middelen.

Art. 5

Elk lid spreekt zijn eigen taal, voor zoverre deze het Nederlands, het Frans of het Duits is. Er wordt voor een vertaalsysteem gezorgd dat bekostigd wordt door de Koninklijke Schenking.

Alle verslagen van de vergaderingen, de boekhoudingen, de jaarrekeningen, de jaarverslagen zijn in het Nederlands, het Frans en het Duits gesteld.

Alle communicatie uit hoofde van de Koninklijke Schenking met de leden van de raad van beheer wordt gevoerd in de taal van betrokkene.

Art. 6

Het koninklijk besluit van 9 april 1930 dat betrekking heeft op de reorganisatie en het juridisch statuut van het beheer van de Koninklijke Schenking wordt opgeheven.

Les décisions sont prises à la majorité simple des voix.

Lorsque le conseil d'administration n'est pas en nombre suffisant, une seconde réunion avec le même ordre du jour que la première peut délibérer valablement quel que soit le nombre de membres présents. Dans ce cas, les convocations sont envoyées par lettre recommandée à la poste huit jours au moins avant la réunion. Le dépôt de la lettre à la poste vaut notification, à compter du lendemain.

Art. 4

Le conseil d'administration est tenu de fixer un loyer annuel conforme à celui du marché pour les occupants des bâtiments gérés par la Donation royale. Ce loyer n'est dû que pour la résidence principale des occupants et doit être prélevé sur les dotations annuelles ou d'autres ressources propres.

Art. 5

Chaque membre parle sa propre langue, pour autant qu'il s'agisse du français, du néerlandais ou de l'allemand. Un système de traduction financé par la Donation royale est fourni.

Tous les rapports des réunions, les comptabilités, les comptes annuels, les rapports annuels sont rédigés en français, en néerlandais et en allemand.

Toutes les communications de la Donation royale avec les membres du conseil d'administration sont effectuées dans la langue de l'intéressé.

Art. 6

L'arrêté royal du 9 avril 1930 relatif à la réorganisation et au statut juridique de l'Administration de la Donation royale est abrogé.

Art. 7

Deze wet treedt in werking op de eerste dag van de maand na afloop van een termijn van tien dagen te rekenen van de dag volgend op de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

22 januari 2015

Barbara PAS (VB)
Filip DEWINTER (VB)
Jan PENRIS (VB)

Art. 7

La présente loi entre en vigueur le premier jour du mois qui suit l'expiration d'un délai de dix jours prenant cours le lendemain de sa publication au *Moniteur belge*.

22 janvier 2015